

Distr.  
GENERAL

A/52/841  
S/1998/270  
26 March 1998

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن  
السنة الثالثة والخمسون

الجمعية العامة  
الدورة الثانية والخمسون  
البند ٦١ من جدول الأعمال  
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢٦ آذار/ مارس ١٩٩٨ وموجهة إلى الأمين العام  
من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بتوجيه اهتمامكم إلى قيام طائرة عسكرية تابعة للقوات الجوية التركية، في ١١ آذار/ مارس ١٩٩٨، بانتهاكات جديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص ومنطقة معلومات الطيران في نيقوسيا.

ففي الساعة ٩/٢٢ من ذلك اليوم، دخلت طائرة تركية من طراز C-130 تابعة للقوات الجوية منطقة معلومات الطيران في نيقوسيا من الشمال، منتهكة بذلك المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص، وحلقت فوق رأس Apostle Andreas، ثم ابتعدت في الساعة ١٠/٢٥ في اتجاه جنوبي شرقي.

وفي الساعة ١٤/٢٧ من اليوم ذاته، عادت الطائرة نفسها إلى انتهاك المجال الجوي الوطني للجمهورية، فدخلت منطقة معلومات الطيران من الجنوب، وحلقت مرة أخرى فوق منطقة رأس Apostle Andreas، ثم ابتعدت في الساعة ١٥/١٢ متجهة إلى منطقة معلومات الطيران في أنقرة.

وأود، باسم حكومة جمهورية قبرص، أن أحتج بشدة على هذه الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، التي تتنافى تماماً مع ميثاق الأمم المتحدة، وما يتصل بالموضوع من قرارات المنظمة بشأن مسألة قبرص، وكذلك مع لوائح منظمة الطيران المدني الدولي.

وسأكون ممتناً لو تفضلتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، تحت البند ٦١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(التوقيع) سوتيريوس زاكيبوس  
السفير، الممثل الدائم

-----